

Gttrading保留对所示产品进行修改或改进的权利，恕不另行通知 - 所示产品的可用性可能会有所更改 - 本用户指南中描述的产品仅代表可用STEG产品的一部分 - 提及的所有品牌和商标 仅用于描述目的，所有权利归属于所有者 - 禁止全部或部分复制本用户指南。

Gttrading si riserva il diritto apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza preavviso ne-la disponibilità di posti dei prodotti illustrati sono soggette a modifica-I prodotti descritti in questo manuale d'uso rappresentano solo una parte dei prodotti STEG disponibili Tutti-i marchi ei marchi registrati citati sono stati utilizzati esclusivamente a fini di descrizione e tutti i rights Beling al repective riproduzione proprietari-totale o parziale di questo manuale d'uso è vietato.

G.T.trading reserves the right to make modifications or improvements to the products illustrated without notice thereof-The availability of the products illustrated is subject to change-The products described in this User's Guide represent just a part of the STEG products available-All brands and trademarks mentioned have been used exclusively for description purposes and all rights belong to the repective owners-Total or partial reproduction of this User's Guide is prohibited.

GTtrading変更または予告なしに示された製品を改善する権利を留保 - このユーザーガイドに記載されている製品の一部にのみ利用可能STEG製品を表す -- すべてのブランドを変更することが示されており、上記の製品の入手だけ説明の目的のために使用される商標すべての権利所有者に属しているが - 。このユーザーガイドの全部または一部をコピーすることは禁止されています。

M

SPEAKER SYSTEM

master stroke

MS 650

用户指南
大师级喇叭系列

MANUALE D'USO
Serie di altoparlanti Master Stroke

USER'S GUIDE
Master Stroke Speaker Series

ユーザーズガイド
マスターホーンシリーズ





- ▶ 长时间在大音量下聆听音乐可能会损害您的听觉，并影响您的驾驶安全。
- ▶ L'ascolto di elevati livelli di pressione sonora per un lungo periodo di tempo può danneggiare l'udito.
- ▶ Listening to high sound pressure levels over a prolonged period of time may harm your hearing.
- ▶ 大音量で長時間音楽を聴くと、聴力が損なわれ、運転中の安全に影響することがあります。

- ▶ 感谢您的查阅！
- ▶ Accoglie con favore la consultazione!
- ▶ Welcome to consult!
- ▶ あなたの検査をありがとう！

安全须知:

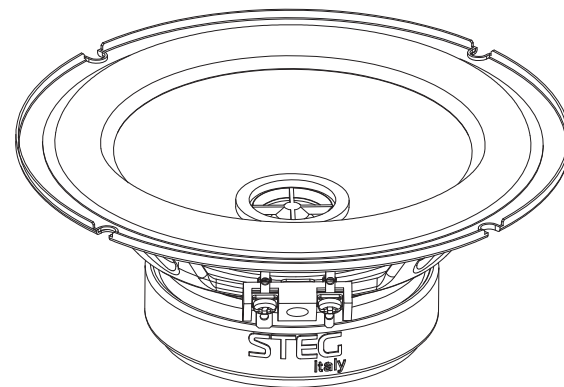
- 在打孔安装本产品之前，请确认安装空间是否合适，并仔细阅读、理解所有相关说明，如果由于未遵循说明而造成损害，则将不能享受保修。
- 请使用随附的安装配件，以确保安装安全稳固。
- 切勿在超出最大功率的情况下使用该扬声器。
- 为了防止噪音干扰，请确保接线远离发动机，高压导线和其它潜在的噪音来源。
- 为防止短路，请确保布线避开运动的部件和锋利的边缘。
- 用柔软的布清洁该扬声器，切勿使用酒精、化学品或家用清洁剂等物质清洁本产品。

保证条件:

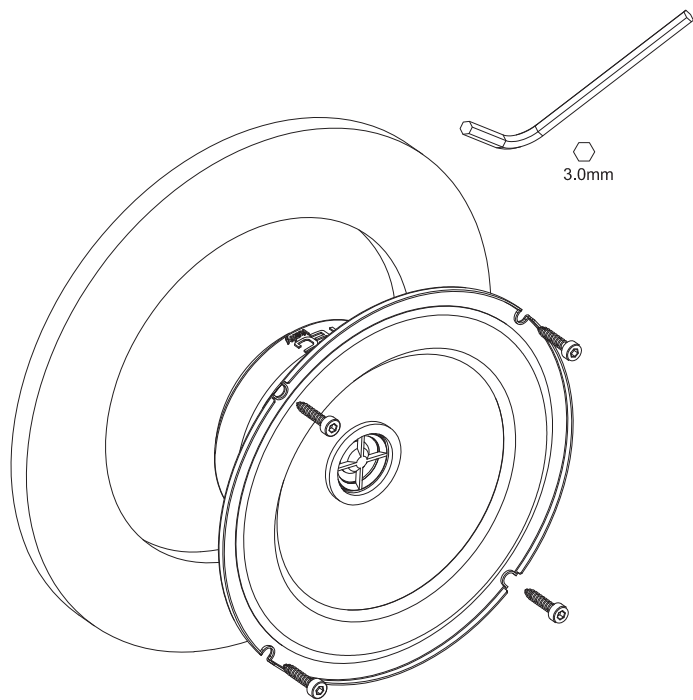
- 所有STEG扬声器均由您所在国家的官方STEG经销商制定的保修服务。
- 您的经销商可以提供有关担保条件的所有详细信息。保证范围至少延伸至原始购买发票所在国有效的法律保证中所授予的范围。

用户手册:

感谢您购买STEG品牌喇叭，这是一款专门为您精心设计和研发的 **master stroke** 系列同轴喇叭。您的满意是我们孜孜不断的追求，更是我们前进的动力！本产品已经通过全面的测试，以确保其性能的一致性和可靠性。



同轴喇叭安装示意图:



同轴喇叭技术参数:

鼓纸材质: 特殊配方纸音盆+进口橡胶边

持续功率: 60 瓦

频率响应: 60-20000 赫兹

Revc : 2.8 ohm

Fo: 60.00 Hz

SPL 88 dB

Sd: 136.8 cm²

Bl: 4.56 Tm

Qms: 3.88

Qes: 0.57

Qts: 0.5

No: 0.53 %

Vas: 17.35Ltr

Cms: 652.42mm/N

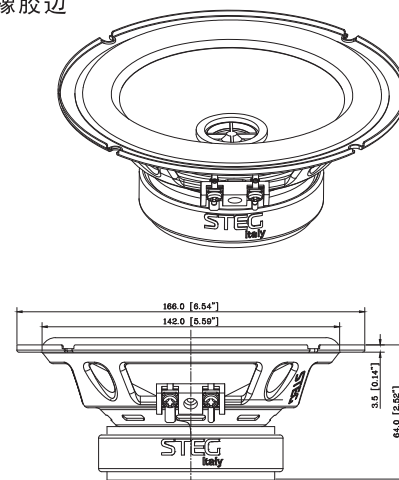
Mms: 12.05g

Mmd: 11.13m Kg

重量: 0.97公斤

安装深度: 64 毫米

安装直径: 144 毫米



产品包装清单:

同轴喇叭	X2
用户指南	X1
保修卡	X1
合格证	X1

Istruzioni di sicurezza:

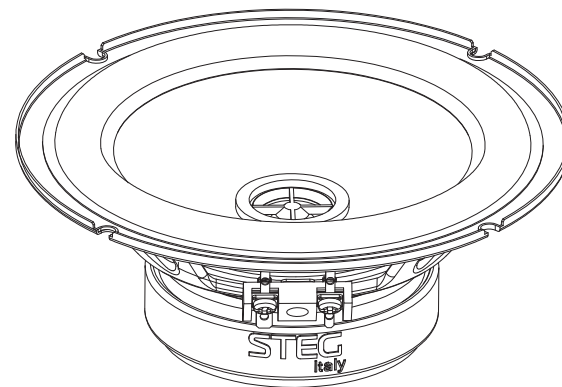
- Prima di installare questo prodotto, assicurarsi che lo spazio di installazione sia appropriato e leggere e comprendere tutte le istruzioni. Se non si rispettano le istruzioni, non sarete in grado di godere della garanzia.
- Utilizzare gli accessori di montaggio in dotazione per assicurare l'installazione sicura e sicura.
- Non utilizzare l'altoparlante al di là della massima potenza.
- Per prevenire interferenze sonore, assicurarsi che il cablaggio sia lontano dal motore, dai cavi ad alta tensione e da altre fonti di rumore potenziali.
- Per evitare cortocircuiti, assicurarsi che il cablaggio eviti le parti in movimento e gli spigoli vivi.
- Pulire l'altoparlante con un panno morbido e non usare alcool, prodotti chimici o detergenti per la pulizia del prodotto.

Condizioni di garanzia:

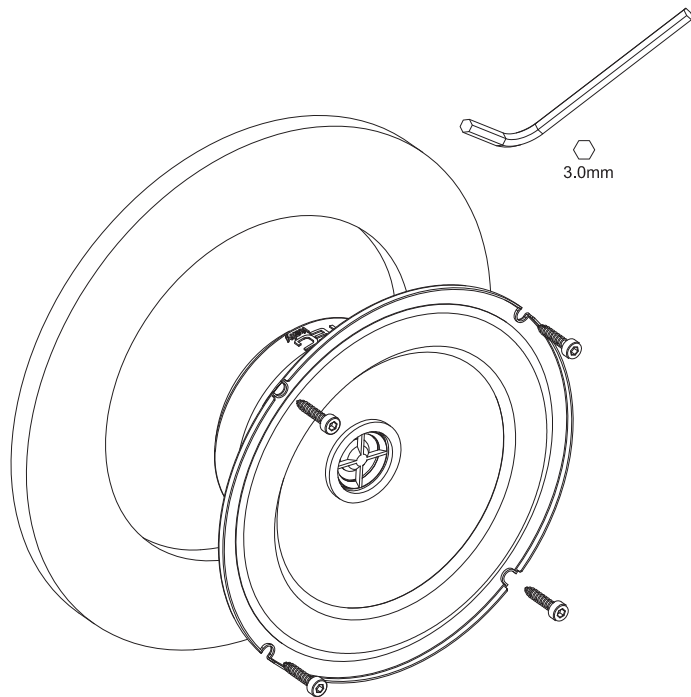
- Tutti gli altoparlanti STEG sono coperti dal rivenditore ufficiale STEG del proprio paese.
- Il rivenditore può fornire tutti i dettagli della garanzia. La portata della garanzia si estende almeno nella misura consentita dalla garanzia legale nel paese in cui si trova la fattura di acquisto originale.

Manuale dell'utente:

Grazie per aver acquistato il diffusore del marchio STEG. Questo diffusore coassiale serie **MASTER STROKE** è stato progettato e sviluppato appositamente per te. La vostra soddisfazione è la nostra costante ricerca, ed è la nostra forza trainante! Questo prodotto ha superato test completi per garantire la coerenza e l'affidabilità delle prestazioni.



Schema di installazione:



Parametri tecnici :

Materiale del cono: Cono di carta speciale

Potenza continua: 60 watt

Risposta in frequenza: 60-20000 Hz

Impedenza DCR: 2.8 ohm

Fo: 60.00 Hz

SPL 88 dB

Sd: 136.8 cm²

Bl: 4.56 Tm

Qms: 3.88

Qes: 0.57

Qts: 0.5

No: 0.53%

Vas: 17.35Ltr

Cms: 652.42 mm / N

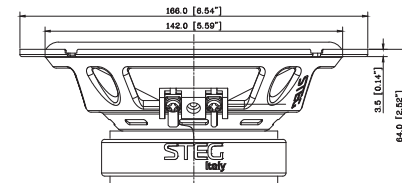
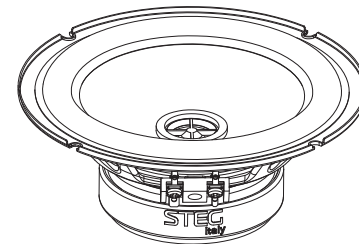
Mms: 12.05g

Mmd: 11.13 m Kg

Peso: 0.97 kg

Profondità di montaggio: 64 mm

Diametro di montaggio: 144 mm



Lista di imballaggio:

Altoparlante coassiale	X2
Guida dell'utente	X1
Scheda di garanzia	X1
Certificato	X1

Safety instructions:

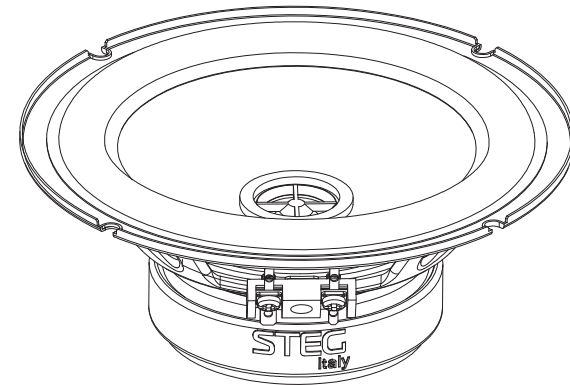
- Before installing this product, make sure that the installation space is appropriate and read and understand all the instructions. If you do not follow the instructions, you will not be able to enjoy the warranty.
- Use the supplied mounting accessories to ensure safe and secure installation.
- Do not use the loudspeaker beyond maximum power.
- To prevent noise interference, make sure that the wiring is away from the engine, high voltage wires, and other potential noise sources.
- To prevent short circuits, make sure that wiring avoids moving parts and sharp edges.
- Clean the speaker with a soft cloth and do not use alcohol, chemicals, or household cleaners to clean the product.

Guarantee conditions:

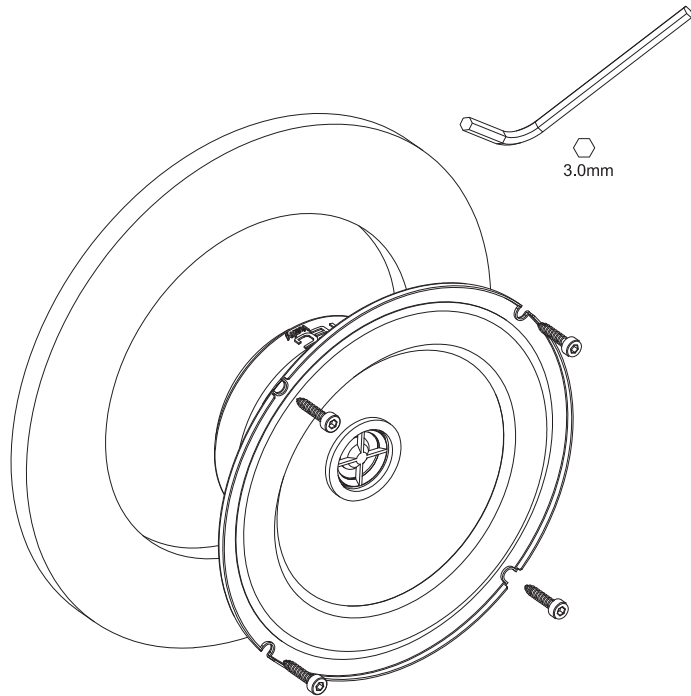
- All STEG speakers are covered by the official STEG dealer in your country.
- Your dealer can provide all the details about the warranty. The scope of the guarantee extends at least to the extent permitted by the legal guarantee in the country where the original purchase invoice is located.

User manual:

Thank you for purchasing the STEG brand speaker. This is a **MASTER STROKE** series coaxial speaker designed and developed specifically for you. Your satisfaction is our constant pursuit, and it is our driving force! This product has passed comprehensive tests to ensure its performance consistency and reliability.



Installation Diagram:



Technical Parameters:

Cone material: special formula paper cone

Continuous power: 60 watts

Frequency response: 60-20000 Hz

DCR impedance : 2.8 ohm

Fo: 60.00 Hz

SPL 88 dB

Sd: 136.8 cm²

Bl: 4.56 Tm

Qms: 3.88

Qes: 0.57

Qts: 0.5

No: 0.53 %

Vas: 17.35Ltr

Cms: 652.42mm/N

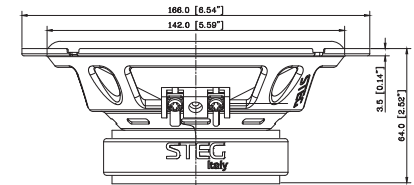
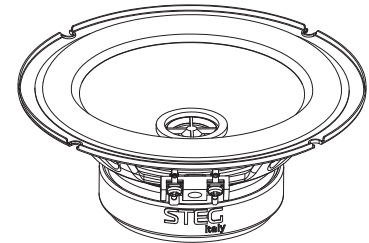
Mms: 12.05g

Mmd: 11.13m Kg

Weight: 0.97 kg

Mounting depth: 64 mm

Mounting diameter: 144 mm



Packing list:

Coaxial speaker	X2
User Guide	X1
Warranty card	X1
Certificate	X1

安全に関する指示:

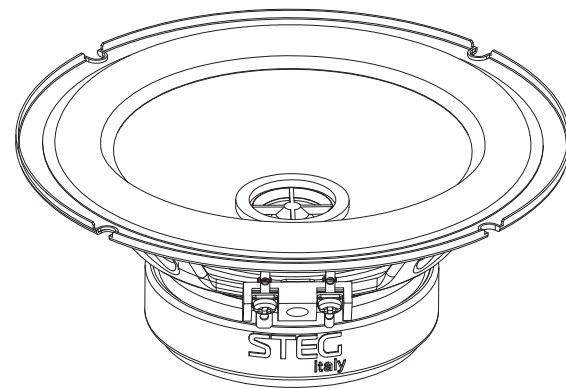
- この製品をインストールする前に、設置スペースが適切であることを確認し、すべての指示を読んで理解してください。指示に従わないと、保証を楽しむことができません。
- 付属の取り付け用アクセサリを使用して、安全で確実な取り付けを確保してください。
- ラウドスピーカーを最大出力を超えて使用しないでください。
- ノイズの混入を防ぐため、配線がエンジン、高圧電線などの騒音源から離れていることを確認してください。
- 短絡を防止するために、配線により部品や鋭いエッジが動かないようにしてください。
- スピーカーを柔らかい布で拭いてください。アルコールや化学薬品、家庭用洗剤を使用しないでください。

保証条件:

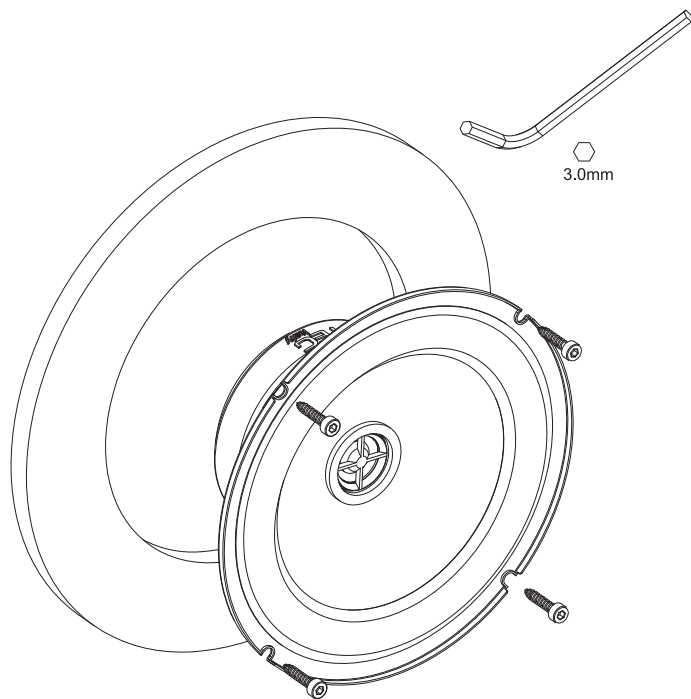
- すべてのSTEGスピーカーは、お住まいの国の正規のSTEG販売店でカバーされています。
- 販売店は、保証に関するすべての詳細を提供することができます。保証の範囲は、元の購入請求書が所在する国の法的保証によって認められている範囲にまで及ぶ。

ユーザーマニュアル:

あなたのために特別に設計され、開発されたマスタートロークシリーズの同軸スピーカーであるSTEGブランドスピーカーをお買い上げいただきありがとうございます。あなたの満足は私たちの絶え間ない追求であり、私たちの原動力です！ この製品は、一貫したパフォーマンスと信頼性を確保するために徹底的にテストされています。



スピーカー設置図:



スピーカー技術パラメータ:

ドラム紙の材質: 特殊配合紙コーン

連続出力: 60 ワット

周波数応答: 60-20000 Hz

Revc : 2.8 ohm

Fo: 60.00 Hz

SPL 88 dB

Sd: 136.8 cm²

Bl: 4.56 Tm

Qms: 3.88

Qes: 0.57

Qts: 0.5

No: 0.53 %

Vas: 17.35Ltr

Cms: 652.42mm/N

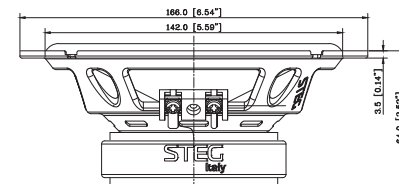
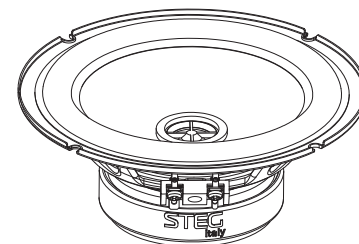
Mms: 12.05g

Mmd: 11.13m Kg

重量: 0.97 kg

取り付けの深さ: 64 mm

取付径: 144 mm



製品包装リスト:

同軸スピーカー	X2
ユーザーガイド	X1
保証カード	X1
証明書	X1